



禁止酷刑和其他残忍、不人道
或有辱人格的待遇或处罚公约
任择议定书

Distr.: General
20 March 2014
Chinese
Original: French

防范酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇
或处罚小组委员会

防范酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇
或处罚小组委员会查访马里的报告***

* 根据防范酷刑小组委员会在其第五届会议上所作的关于处理其查访报告的决定，本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。

** 根据《任择议定书》第 16 条第 1 款的规定，本报告于 2012 年 9 月 3 日秘密送交缔约国。缔约国告知其决定根据《任择议定书》第 16 条第 2 款于 2014 年 3 月 18 日公布本报告。



目录

	段次	页次
一. 导言	1-3	3
二. 报告、在访问期间提供的便利与合作	4-12	3
A. 提交履约报告的义务	4-5	3
B. 在访问期间提供的便利与合作	6-12	3
三. 国家防范机制	13-15	4
四. 主要挑战和建议	16-97	5
A. 基本保障	16-34	5
B. 获得护理	35-38	9
C. 宪兵队和警察局	39-42	9
D. 监狱	43-65	10
E. 农场监狱	66-67	14
F. 精神病科	68-69	14
G. 工作人员	70-74	14
H. 登记簿	75-79	15
I. 酷刑和虐待	80-88	16
J. 有罪不罚现象	89-90	17
K. 投诉制度及查访和视察拘留地点	91-94	17
L. 报复	95-97	18
五. 结论	98-99	18
附件		19

一. 导言

1. 防范酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚小组委员会(以下简称“小组委员会”)根据《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》(以下简称《任择议定书》)的规定于 2011 年 12 月 5 日至 14 日对马里进行了首次定期查访。在本次查访中,小组委员会会见了马里主管部门、国家人权委员会和民间社会的代表,并查访了巴马科地区和卡伊、库里克罗、锡卡索及塞古大区剥夺自由的地点。
2. 查访的时间和范围有限,未能涵盖马里所有剥夺自由的地点,其原因是,除其他外,一些地区的安全状况恶化。但查访使小组委员会了解到该国目前的实际情况,从而使小组委员会确认被剥夺自由者的处境令人非常担忧。
3. 在查访结束时(12 月 14 日)口头介绍了初步保密意见,并于 2012 年 1 月 27 日以书面形式向缔约国提交了这些意见。本报告是小组委员会查访马里的最终保密报告。

二. 报告、在查访期间提供的便利与合作

A. 提交履约报告的义务

4. 小组委员会注意到马里尚未根据《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》(以下简称《公约》)第 19 条提交其本应于 2000 年提交的初次报告,亦未提交随后的定期报告。这不仅严重违反马里的履约义务,而且使监督《公约》实施情况的机构(包括小组委员会)与国家主管部门的合作难以进行。这也不利于查访,因为小组委员会未能得到关于公约执行情况的资料,马里本应向禁止酷刑委员会定期提交这些资料。
5. 小组委员会建议缔约国根据《公约》、特别是第 19 条第 1 款规定的义务,尽快向禁止酷刑委员会提交其报告。

B. 在访问期间提供的便利与合作

6. 在查访之前向小组委员会提供了一些资料 and 文件,使其能够为其任务进行最低限度的准备。然而,在查访前或在查访期间的各次会议上,特别是在 2011 年 12 月 5 日与政府和司法系统的代表举行磋商时所要求的大多数资料 and 文件是在查访后于 2012 年 1 月 15 日提供的。这些资料相当粗略且不完整。这使得小组委员会未能了解重要情况,以进行完全充分的查访。

7. 根据缔约国提供的信息，由于缺乏统计数据，许多回复不完整或不充分。小组委员会感到特别遗憾的是缺乏有关对酷刑或虐待投诉、调查、起诉和定罪以及关于被拘留者之间暴力案件的资料。

8. 小组委员会谨此感谢联络官、司法部技术顾问 Boubacar Sidiki Samaké 先生以及各主管机构在访问期间给予的协助，包括根据小组委员会的要求出具正式授权书。因此，在大多数情况下能够并容易进入剥夺自由的地点。

9. 一般而言，小组委员会能够查访各个监狱，令人满意地开展工作，包括与被剥夺自由者私下进行秘密谈话，尽管有异常多的被拘留者拒绝与小组委员会交谈。然而，在两次特殊情况下，小组委员会被拒绝查访巴马科国家安全局牢房(12月7日)和巴马科中央拘留所(在13日和14日尝试随访时)，尽管有联络员干预和小组委员会坚持。

10. 在查访巴马科中央拘留所时，监狱当局在头两次查访期间(12月6日和7日)试图隐瞒这些地点的实际情况，并阻止小组委员会成员会见所有被拘留者和与他们交谈。一些被拘留者在第一次查访后被转移到监狱以外，使小组委员会无法按照与监狱领导商定的计划在第二天与他们交谈。小组委员会索要这些被拘留者名单，尽管一再坚持，但监狱领导未提供该名单，也未能对这些被拘留者的转移或无法收到被转移者名单作出令人信服的解释。这种行为是严重的，并违反了《任择议定书》规定的义务。

11. 小组委员会还注意到，即使在政变导致的不稳定时期之前，马里政府也未对其初步秘密意见作出回应。然而，它希望能够就本报告中提出的问题和继续与缔约国对话。

12. 小组委员会强烈希望当局在未来采取必要措施，使小组委员会能够在缔约国自愿承担的国际义务范围内充分行使其职权。

三. 国家防范机制

13. 小组委员会注意到制定了国家防范机制，而对缔约国在代表团观察到的条件下指定国家人权委员会作为国家防范机制表示关切。小组委员会认为，目前的结构不适当，尤其是因为缺乏独立性和缺乏财政资源。

14. 根据《任择议定书》第18条的规定，缔约国有义务确保国家防范机制在行使其职能方面的独立性及其工作人员的独立性。他们承诺并计划根据《巴黎原则》为国家防范机制的运作提供必要的资源。然而，小组委员会注意到，国家防范机制的结构无法使其独立行事，不受国家当局特别是监狱和警察当局的干扰。事实上，国家防范机制的组成、运作方式和履行其职责缺乏财政自主权，既不符合《巴黎原则》也不符合《任择议定书》第18条的规定。国家防范机制由于缺乏财政和后勤资源不能对巴马科地区以外的拘留地点进行查访事实上是不利的。

小组委员会强调指出，它曾试图使国家防范机制参与其查访的后续行动，特别是可能的报复问题，但没有得到回应。

15. 小组委员会建议当局采取一切必要措施，根据《任择议定书》的规定以及小组委员会有关国家防范机制的准则，使国家防范机制完全符合《巴黎原则》，包括向其拨出足够的预算。

四. 主要挑战和建议

A. 基本保障

16. 小组委员会注意到，马里的现行刑事立法为禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇提供了重要保障，包括通过限制拘留期限的规定、向被拘留者家属告知其被拘留的义务、承认检察官和法官查访拘留中心和核实拘留合法性及条件的权限、获得律师和医生协助的权利以及保持关于拘留的正式记录的义务。然而，在其查访期间，小组委员会注意到落实文本中规定的这些基本保障系统缺失。小组委员会关注的是，马里的现有体制框架不能为落实马里法律规定的基本权利提供足够的保障，以有效地防止可能的酷刑和虐待，包括由于腐败在很大程度上影响司法系统。

了解自己权利及被捕理由的权利

17. 小组委员会访谈过的人表示，他们在被逮捕时没有被告知自己的权利，而这是对每个被拘留者的一项重要保障。¹ 此外，小组委员会本身注意到系统缺乏关于被拘留者基本权利的适当宣传手段，包括宪兵队和警察局在这方面的招牌或海报。但是，大多数受访者已被告知他们被逮捕的原因。

18. 小组委员会建议缔约国确保向所有负责逮捕的官员发出指示，以有效和系统落实被剥夺自由者以口头和书面形式用其能够理解的语言获知其权利的权利，而这从其被拘留开始即应做到。对这些程序应妥善记录。

将其被拘留告知第三者的权利

19. 将其被逮捕告知第三者的权利是防止酷刑和虐待的重要保障。² 然而，面谈过的被拘留者告知小组委员会他们一般不能将其被捕通知其家庭或他们认识的人，有时是由于未向警察局和宪兵队提交资金，但在某些情况下是由于当局任意拒绝接受他们的请求。

¹ 联合国大会通过的《保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》，1988年12月9日第43/173号决议，第13号原则，(以下简称《原则》)。

² 禁止酷刑委员会，第2号一般性意见，CAT/C/GC/2，第13段；《原则》，第16号原则。

20. 小组委员会建议当局采取必要措施，包括物质和财政措施，确保所有被拘留者能够将其被拘留有效通知其亲属，并确保在拘留登记簿中正式记录此项信息(联系人、日期和时间)。

获得律师协助的权利和法律援助制度

21. 马里《宪法》第九条规定的被拘留者获得自己选择的律师协助的权利在实践中并未得到落实。小组委员会会见的几乎所有被拘留者或被审前拘留者在诉讼过程中的任何时候未见过律师，因为他们无力支付其费用。因此，获得法律规定的免费法律援助在实践中并未落实。小组委员会搜集的证据表明，在最好的情况下，法院指定的律师只介入重罪法院的刑事案件，而不介入调查阶段。这种情况无疑与全国普遍缺乏律师有关，而律师集中在巴马科地区则加剧了这种情况，使一些地区完全没有律师。在国家层面法官与律师的人数不成比例(两名法官对一名律师)证明在大多数地区缺乏律师。

22. 小组委员会建议当局确保任何人从拘留一开始并在法庭诉讼期间获得律师协助，³ 包括实施一个有效的免费法律援助机制。当局应考虑采取措施，在该国逐年增加训练有素的律师人数，鼓励他们在国内各地区定居，并为免费法律援助系统配置足够的预算。

接受体检的权利

23. 与被拘留者和执法人员交谈、审查日志记录以及警察局和宪兵队系统缺乏医疗记录，可以发现新的《刑事诉讼法》第 76 条规定的接受医生检查在实践中未得到落实。这些人在被羁押或拘留期间没有接受任何体检，而体检和被剥夺自由者提供遭受伤害的适当文件是预防酷刑和虐待必不可少的保障措施，亦有助于打击有罪不罚现象。⁴

24. 小组委员会建议对所有被拘留者在羁押后尽早进行体检，特别是当其出现与其被逮捕有关或无关的健康问题时。这种体检必须是免费的，并依照《有效调查和记录酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚手册》(《伊斯坦布尔议定书》)进行。

将其被拘留告知领事机构的权利

25. 小组委员会会见了监狱人口中的许多外国人，他们往往来自马里的邻国。他们中的绝大多数作证说，他们一直未能与自己国家的领事机构联系，甚至未能

³ 禁止酷刑委员会，同上。

⁴ 《囚犯待遇最低限度标准规则》，第 24 条(以下简称《最低限度标准规则》)；《原则》，第 24 号原则。

通知他们在原籍国的家庭。因此，他们没有得到所规定的对剥夺自由的外国人的领事保护，⁵ 似乎这方面的任何请求均被当局系统地拒绝。

26. 小组委员会建议当局采取必要措施，确保领事机构系统获悉其国民被拘留的情况，并在拘留登记簿中正式记录这种信息(联系人、日期和时间)。

拘留期限

27. 小组委员会还注意到，大多数警察局和宪兵队往往不适当地延长被捕者的拘留时间，在登记簿中不提及拘留开始的时间和日期，或缺乏延长拘留的正式授权。似乎在大多数情况下，检察官授权延长拘留超过 48 小时是以口头方式提出，违背了《刑事诉讼法》第 76 条的规定。因此，没有这种授权的书面记录使得几乎无法检查拘留的有效性。小组委员会还注意到，通常的做法是对星期五逮捕的任何人在整个周末保持拘留，因为在周末不可能将此人送交检察官或检察院。因此经常违反拘留的最长期限。对登记簿的研究还表明，如果有很多人被拘留，实际上很少有人被带见法官，这可能预示着在调查框架内在没有任何真正理由的情况下有计划地使用拘留。在这方面，以单纯的“核查身份”或未言明理由的逮捕程序进行大量拘留尤为显著且令人担忧。

28. 小组委员会建议，警察和宪兵应严格遵守马里法律规定的最长拘留期限和延长拘留的程序，司法机构应在这方面对拘留的期限和原因进行有效的定期检查。与之有关的记录保存也应得到改善(见下文第 73-77 段)。

采用审前拘留

29. 小组委员会注意到，经常违反马里法律使用拘留。其持续时间往往过分，远远超出法律所允许的三年(《刑事诉讼法》第 135 条)。小组委员会甚至查明三起审前拘留长达八年的案件和许多拘留五年以上的案件没有有效的拘留令。似乎其中一些案件的有关卷宗被简单地丢失，这些人现在陷入法律僵局，因为他们既不能指望被审判，也不能指望被释放。在许多情况下，这些人甚至在被审判前，事实上已经在执行处罚。尊重无罪推定和对被拘留者不实行预先惩罚是任何法治国的一项要求。经常发生对等待审判的人进行审前拘留，包括对轻微犯罪的案件(盗窃电话卡、手机、设备等)是马里监狱人满为患的主要原因之一(见下文第 47-48 段)，因为该国的监狱人口有近 60% 的被告。此外，小组委员会注意到，等待审判的人没有关于他们的拘留证副本，而是由采取行动的法官保留。对拘留期限的监测由监狱工作人员进行，被拘留者没有任何可能的控制，不以书面形式通知被拘留者下一次出庭的日期。小组委员会还注意到对有关法官实施处罚缺乏监督，他们很少查访监狱。

⁵ 《原则》，第 16 号原则。

30. 小组委员会建议：

(a) 仅对最严重的犯罪使用审前拘留，累犯也可以是一个考虑的因素，而在其他情况下则系统利用其他措施替代剥夺自由，这应依照《联合国非拘禁措施最低限度标准规则》(东京规则)⁶，并适用《刑事诉讼法》第 128 条的规定。

(b) 对被审前拘留者进行司法监督，以防止其持续时间超过法律规定的期限，并根据《刑事诉讼法》第 135 条对超过三年的被审前拘留者的所有卷宗立即进行审查。此外，也应对被审判者进行连续的司法监督，以确保遵守剥夺自由的期限。

(c) 对拘留时间等于或超过导致拘留的犯罪应得最高刑罚期限的任何审前拘留者予以释放。

投诉机制

31. 小组委员会在查访过的拘留地点未发现任何正式的投诉机制，一如被拘留者和监狱当局对此保持沉默所证明。投诉的唯一可能性似乎是通过室长和庭院院长系统，小组委员会对此有诸多保留(见下文第 57-60 段)。

32. 小组委员会建议，所有被拘留者被告知他们有权向监狱行政主管部门以及上级主管部门直接和秘密提交投诉。任何被拘留者在被拘留时应以他们能够理解的语言被告知这一权利。此外，应在监狱内显眼的地方设置有关该问题的信息板和海报。小组委员会建议在实践中保障提交投诉的权利，并将投诉不受任何限制地转交主管部门，对投诉进行及时审查和作出决定，并尽快将决定通知投诉的提交人。对提交投诉的人不得报复或威胁报复。主管部门应建立接收投诉的登记簿，说明其性质、确定投诉的来源、收到的日期、决定的日期、决定的性质以及在这方面采取的任何行动。此种登记簿应由一个独立机构进行定期检查。

其他关注的理由

33. 在其查访拘留地点时，小组委员会注意到令其高度关注的某些做法，包括对民事债务案件频繁使用拘留。这些案件在正式记录中被正式和不适当地列为欺诈或背信案件，而实际上仅仅是对债务人施加压力，以使其偿还债务，参与案件的警察或宪兵通常接受债权人收回的部分金额。这种做法违反了《刑事诉讼法》第 123 条的规定和法律规定的拘留的目的。小组委员会在一个宪兵队甚至发现了一本“债务拘留”正式登记簿。最后，小组委员会也对一些罪犯实施的处罚与所处罚的违法行为和轻罪明显不成比例表示关注，例如，对盗窃一部手机判处三年有期徒刑。

34. 小组委员会建议当局确保警察和宪兵被正式告知对民事债务进行监禁的做法是非法的并可能受到的惩罚。此外，司法机构加强对拘留的检查(见上文第 27)

⁶ 经 1990 年 12 月 14 日大会第 45/110 号决议通过。

也应考虑到此种做法，以消除之。小组委员会建议当局审查《刑事诉讼法》及违法行为和轻罪的最高刑罚。

B. 获得护理

35. 在剥夺自由的地点获得护理得到马里法律的保障，但在拘留所或监狱没有任何组织机构能够满足保健需求。主要是通过本地“修修补补”和依靠工作人员的善意和被拘留者家庭的资助提供护理。

36. 在查访过的警察局，小组委员会注意到几乎普遍缺乏体检纪录。根据所收集的证据，在拘留开始或在进入监狱时没有对被拘留者进行任何体检。除波勒女子监狱外，没有建立任何医疗档案，这有碍对被拘留者的医疗监护。

37. 在大多数监狱，没有医务室、诊所或医务人员。在极少数有医务室的监狱，资源缺乏显而易见，不能令人满意地对病人进行治疗。实际分配的唯一药物是乙酰氨基酚，不能满足最常见的需求(皮肤病、传染病、寄生虫病、胃肠道以及与缺乏维生素相关的神经系统问题)。所有监狱均未提供残疾人专用设备。在医疗方面，监狱系统只负责治疗疟疾和结核病这两种病，尽管对结核病的实际治疗往往不足。其他医疗服务，包括住院，由被拘留者家属负责。监狱微不足道的“社会”预算(巴马科中央拘留所每年约 2,000 美元)仅涵盖少数治疗，依据的是相对模糊的标准。鉴于监狱人口和缺乏定期护理，医疗拔牙很少。事实上，小组委员会见了许多缺少适当医疗照顾的垂危病人。

38. 缔约国应依照《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》确保被拘留者获得护理，而且，事实上，应立即增加分配给被拘留者保健的预算。购买药品和被拘留者住院的费用应由监狱当局承担。缔约国应采取必要措施，确保每个监狱都有一名牙医和一名合格的医生提供定期服务，在每一个被拘留者入监后必须尽快对其进行检查并监测被拘留者的身心健康，尤其是通过为每个囚犯建立医疗档案。⁷ 缔约国应确保残疾人在与其残疾程度相符的体面条件下拘留。

C. 宪兵队和警察局

39. 关于物质条件，小组委员会注意到，大多数牢房不符合相关国际标准：厕所和淋浴要么不卫生要么不存在；在一些情况下，没有足够的光线和通风，而在另一些情况下，对气候因素(尤其是风和寒冷)不能提供任何遮蔽；在一般情况下，既没有床垫也没有席子，被拘留者在地上睡觉，晚上往往没有被子。

⁷ 由经济及社会理事会 1957 年 7 月 31 日第 663 C(XXIV)号决议和 1977 年 5 月 13 日第 2076(LXII)号决议批准。

40. 许多警察局和宪兵队没有足够的物质资源，包括进行调查的运输工具。所有警察局和宪兵队均没有用于被拘留者膳食的预算。因此，许多宪兵队和警察局的负责人利用自己的资金支付被拘留者的食物费，有时是支付水费，如果不支付，被拘留者在数天中没有食物，当他们在拘留地点没有亲属时尤其如此。然而，小组委员会注意到，负责未成年人保护的巴马科刑警队运作良好。

41. 小组委员会注意到，宪兵队和警察局并非都有监禁妇女的牢房，拘留未成年人的牢房甚至更少。

42. 小组委员会呼吁该国依照《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》确保所有被拘留者的物质条件和食物及水的供应⁸。此外，小组委员会建议缔约国制定符合国际标准的牢房现代化方案。

D. 监狱

43. 小组委员会在巴马科和库利科罗、卡伊、锡卡索和塞古地区查访了 13 所监狱。小组委员会意识到，它们仅为全国现有 59 所监狱的一部分。然而，这 13 所监狱代表了真正的多样性，无论从监狱的规模(一所有 1600 多名犯人的监狱和一些有几十名犯人的监狱)、结构(一些二十世纪初的监狱以及另一些 2009 年投入使用的监狱)还是从监狱人口(各类囚犯的监狱、妇女、未成年人特别监狱、农场监狱)的角度看均如此。最后也是最重要的是，它们关押了全国约 60%的监狱人口。

物质条件

44. 在所有查访过的监狱，监禁条件恶劣。大多数查访过的监狱破旧不堪，可追溯至殖民时代，缺乏维修，根本不能作为剥夺自由的地点。在大多数情况下，牢房很少有通风口，因此，室内温度可能特别高，当屋顶为金属时尤其如此；最低限度的自然或人工照明未得到保证，内部没有适当的卫生设施。此外，被拘留者睡在地板上，在最好的情况下睡在简单的席子或肮脏的旧床垫上。这方面的唯一例外是塞古监狱，由于一个私营人士的倡议，那里的物质条件得到了改善，在每个房间安装了自来水和卫生设施，并在庭院修建了走廊，可为犯人遮挡太阳。

45. 肥皂是向被拘留者分发的唯一卫生产品，其供应既不充足也不经常。有些人被关押数周甚至数月没有肥皂，因此不能正常洗浴或洗衣服。事实上，一些疾病，如疥疮和其他寄生虫或皮肤病在监狱人口中非常普遍。

⁸ 请参阅 1955 年在日内瓦举行的第一届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会通过的以及经济及社会理事会 1957 年 7 月 31 日第 663 C (XXIV)号决议和 1977 年 5 月 13 日第 2076(LXII)号决议批准的第 22 至 25 条规则。

46. 令人担忧的是，即使是一个新的监狱，如 2009 年投入使用的布古尼监狱的新翼，具有与最老监狱相同的缺点，即牢房中缺乏卫生设施，与被拘留者人数相比庭院太小，牢房的通风及安全基础设施差(无瞭望台，墙太低)。

47. 在庫利科羅，在同一监狱同时存在拘留物质条件完全不同的两翼令人难以接受。在一个单独的一翼，由国际刑事法庭判处的卢旺达囚犯享有令人非常满意的物质条件，例如有卫生间和空调的单人牢房、健身房、个人物品商店、图书馆和医务室、宗教服务室以及来自外部的特聘厨师，而在另一翼马里普通罪犯的拘留条件恶劣。

48. 缔约国应采取紧急措施检查监狱，制定和实施一项计划，以改善和协调各监狱所有牢房的条件，确保所有犯人享有通风、卫生、照明及其他服务等体面条件的权利，从而消除压力的可能原因和/或勒索被拘留者的手段。正如塞古监狱私人举措所证明的那样，较为一般的手段即可显著改善拘留条件，小组委员会建议缔约国加强并保证非政府组织参访监狱。

人满为患问题

49. 过度拥挤问题在查访过的监狱非常严重且很普遍(例如，在巴马科中央拘留所现有人口/收容能力之比超过 300%，在另一些监狱甚至超过 400%)。这种情况与审前拘留者人数特别多直接有关，有时对简单的轻罪审前拘留长达数年。小组委员会认为，这种拥挤程度相当于残忍、不人道和有辱人格的待遇，当其持续数月或数年再加上缺乏最低可接受的物质条件时甚至是某种形式的酷刑，在审前拘留的情况下尤其如此。在所有查访过的监狱同时存在拥挤程度令人震惊的牢房和被拘留者人数低得多的相同大小的牢房使这种人满为患问题更加无法忍受。在条件较好的监狱关押囚犯不是根据客观和正式的标准，而是基于向监狱工作人员支付一定的款额，因此是基于腐败。这种杂乱情况再加上牢房分配的任意性，加剧了被拘留者之间以及被拘留者与工作人员之间的紧张关系，造成严重的违纪后果。

50. 小组委员会不建议系统建设新的监狱，而是执行本文件第 30 段所载的各项措施，并使拘留地点符合《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》，使被拘留者的尊严得到尊重。

监狱制度

51. 拘留制度完全是任意的，完全被腐败毒害。被拘留者的基本权利已系统货币化：接受探视的权利(每次 1,000 非洲法郎)，接受外部食物的权利(500-1000 非洲法郎)，走出牢房和在院子里散步的权利(约 10,000 非洲法郎)，有时甚至是不挨打的权利。因此，未支付所需金额的囚犯除每天去一次或两次卫生间外有时数年不出牢房，这构成一种残忍、不人道和有辱人格的待遇。“特权”也可以货币化：可以不被安排在一个拥挤的牢房(约 50,000 非洲法郎)，走出惩戒室的权利(约 15,000 非洲法郎)，在牢房中最好的地方睡觉的权利(约 6,000 非洲法郎)，使

用狱警手机的可能性(约 5,000 非洲法郎)等等。在所有查访过的监狱数额一致，证明确有其事并表明在监狱系统腐败已经制度化。

52. 缔约国应紧急采取必要措施，使每个被拘留者有机会获得新鲜空气并进行锻炼(每天户外锻炼一小时是这方面最低限度的国际标准)⁹，每天入厕和洗浴所需要的时间除外。缔约国还应通过惩治肇事者和将权利告知被拘留者及其家属而根除腐败。

53. 纪律处分也是任意的，特别是由于缺乏其执行、监测和记录标准。在查访过的某些监狱，小组委员会注意到，“被认为可能”想越狱的被拘留者整天被锁在牢房。一些监狱的安全措施的弱点(如墙壁过低或缺乏瞭望台或第二道墙)、监狱管理人员少、缺乏培训以及缺乏安全设备只会加剧此种情况。

54. 小组委员会建议该国制定监狱政策，保障被拘留者的权利，并采用正式的纪律惩戒制度，使监狱管理不依靠监狱管理员或庭院院长的任意标准。同样，国家必须对监狱工作人员进行最低限度的培训并赋予工作的物质条件，使其能够有效履行其职能并尊重人权。所有拘留地点均应保有惩戒措施的特别记录，包含被拘留者身份、所犯罪行、实行惩罚的机构、惩罚开始和结束的日期以及可能由第二个机构批准决定和惩罚的情况。

食物

55. 食物是马里监狱中最令人关注的问题之一。小组委员会会见了濒临饿死的人，尤其是在桑、卡伊和迪耶马，或因食物严重缺乏导致患有严重疾病如坏血病和脚气病的人。食物构成完全由小米或玉米作为普通食物，每周有一次大米或豆类。除某些宗教节日的罕见情况外，被拘留者得不到任何水果、蔬菜、肉类或鱼类。食物如此贫乏是被拘留者患有多种疾病的直接原因。更令人震惊的是小组委员会注意到，在许多监狱有菜园和家畜养殖场，但几乎完全是为监狱工作人员服务。

56. 缔约国应确保监狱中分配的食物数量和质量符合相关国际标准，并立即增加每个被拘留者的食物预算。国家应确保食物包括水果和蔬菜，并确保被拘留者享有监狱菜园和养殖场的产品。

囚犯分离

57. 在查访过的监狱，被拘留者按类别分离并不统一。某些监狱有专门的女性(未成年人和成年人)拘留区，总体上在拘留方面向其提供更好的物质条件和自由进入庭院的可能性。在另一些监狱，由于缺乏专门的女性拘留区，她们仍然整天被关在分配给她们的牢房，甚至在一名看守的监视下整天与男性囚犯待在院子

⁹ 《囚犯待遇最低限度标准规则》第 20(1)条。

里。在大多数情况下，未成年人与成年人未分离。小组委员会还注意到，实际上被定罪的囚犯与被审前拘留者之间没有分离。所有这些特别严重。

58. 缔约国应依照《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》确保对不同类别的被拘留者进行分离。

内部管理

59. 在许多监狱，由囚犯自己根据既定的室长和享有助理的庭院院长等级制度进行内部管理。在某些监狱，监狱内没有狱警，他们留在外面，完全由犯人管理监狱的日常生活，包括进入监狱和不同的牢房。因此，各监狱的室长和庭院院长在拘留制度方面享有广泛的特权。

60. 监狱当局的监督缺失意味着最强或最富有的囚犯拥有权力并对最贫弱的囚犯完全任意行使这些权力。这种自我管理制度也意味着犯人与监狱管理部门之间的任何关系均通过室长和庭院院长过滤，阻碍了犯人对后者进行投诉的任何可能性。此外，纪律和纪律处分往往由囚犯直接管理，这是经常滥用权力、虐待和腐败的根源，而这方面应当始终属于监狱当局的权限，并带有各种相关的担保，如透明度和惩罚记录以及被拘留者对其提出质疑的可能性。

61. 由囚犯本身进行某种程度的自我管理如不取代监狱管理当局尤其是管理者的责任无疑是有益的。然而，不受监狱当局监督的自我管理制度是无法接受的。

62. 虽然承认自我管理制度有一定的优势，但小组委员会建议，应正式承认“室长”和“庭院院长”的作用，以确保他们是根据明确和透明的标准指定并有明确的任务。监狱当局应密切监督“室长”和“庭院院长”——因为他们是其行为的最终负责人——而且完全由他们自己宣布和执行纪律处分。行使正式权力的任务应继续由工作人员进行。小组委员会还建议，应规定犯人向主管部门直接提交请求或投诉的明确和有效程序。同时，当局应确保所有被拘留者得到平等对待，“室长”和“庭院院长”的好处不得超越使其能够履行其职责的合理必要的好处。

被拘留者的活动

63. 大多数被拘留者不进行任何形式的有组织的身體或精神活动，无论是休闲、工作、职业培训还是教育。在少数监狱，被拘留者从事小型手工劳动，产品供随后出售。然而，根据所搜集的证据，在某些情况下被拘留者必须购买从事此种活动的权利，而在另一些情况下，他们的生产没有报酬，产品销售收入被狱警纳入囊中。社会服务助理与社会工作者一样无效或不存在。

64. 只有被指定从事重体力劳动的犯人才有真正的职业，如烹饪、菜园园艺、清扫等。小组委员会注意到，一些囚犯被分配到监狱以外为其他监狱或监狱工作人员的私人目的从事体力劳动(洗衣、看守)，这为虐待打开了大门。

65. 缔约国应确保被拘留者开展最低限度的活动，尤其是没有繁重体力劳动、可以每天在露天锻炼一小时的活动，这符合《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》。国家应从培训和重返社会的角度鼓励被拘留者的工作，并确保被拘留者的工作得到合理的报酬。

E. 农场监狱

66. 在现有四个农场监狱中小组委员会只查访了一个，即巴吉内达农场监狱。该开放式监狱只有 8 名驻地被拘留者(5 名在外部从事重体力劳动)，有 9 名监督员，但总共可接纳约 35 名囚犯。无论对工作人员还是对囚犯而言设施的结构已部分破败，但具有令人感兴趣的潜力。农业设备有相当一部分无法操作，因此，其目前的农业生产非常有限，仅能为该中心服务，而过去其他监狱可从中受益。

67. 小组委员会鼓励该国政府采取必要措施，使这些中心能够发挥其培训犯人的作用，可以受益于一个开放的监狱制度，并促进服刑结束后的犯人重返社会和重新融入社会。此外，这也可使拘留所中的罪犯有所减少。再者，它们的适当运作可使其作为监狱食物供应的来源，降低行政管理成本并可改善囚犯食物的质量。

F. 精神病科

68. 小组委员会注意到 G 点医院精神病科对精神病患者采取的整体令人满意的创新治疗方法，这是该国唯一的精神病科并受益于具有能力和积极进取的员工。患者受益于一种开放的制度，并可以在监狱内自由来往。如系严重疾病，患者被单独监禁，但在此种情况下，他们绝不会被捆绑，而且值班医生每天进行登记，报告此种处置情况。然后寻求患者完全知情同意，这说明了为何很少有强迫住院的情况。现有的几个病例并非由司法当局而是由值班医生控制。患者原则上始终由一名家庭成员陪同，这似乎对治疗有积极影响，特别是促进患者重返其家庭和社区，并防止家庭“摆脱”其病人。小组委员会发现的唯一缺点是药物治疗完全由家庭负担，以及被遗弃住在“旧棚”垃圾之中的四名慢性病患者令人费解的情况，尽管他们得到医院的食物。该医院确实没有能力接收所有精神病患者，包括囚犯中的最严重患者，因此在该国不存在对他们的真正照顾。

69. 缔约国应确保将几个慢性病患者安置在体面的条件之中，其医疗费用由医院承担。缔约国还应研究适合于照料慢性病患者和最严重精神病人(尤其是在被拘留者中)的程序的可能性。

G. 工作人员

70. 小组委员会与所有剥夺自由地点的负责人和官员进行了交谈。它注意到，除其他外，一些监狱工作人员不足且缺乏培训。此外，尽管工作人员定期收到薪

资，但他们延长工作时间得不到补偿。在一些监狱，工作人员在办公室方面没有适当的基础设施，或在监狱过夜的工作人员没有临时住房。分配给警察局、宪兵队和监狱的有限资源和设备不能使这些机构以最佳方式执行其任务。

71. 小组委员会还注意到监狱工作人员缺乏专门培训，并缺乏一个视察监狱工作人员的独立机构。

72. 小组委员会还注意到，一些监狱由于结构不当(墙太低、没有瞭望台等)或者缺乏适当的监控设备，工作人员的安全存在风险。小组委员会注意到，某些员工缺乏连续培训。

73. 小组委员会建议当局改善工作人员的工作条件并向各有关机构分配给足够的资源和设备以及进行适当的培训，以完成其任务。小组委员会建议当局采取必要措施，改善工作人员的工作和安全条件，在监狱尤应如此。应为警察和监狱工作人员制定人权培训方案。

74. 小组委员会鼓励缔约国制定一项对负责执行剥夺自由措施的人员具有吸引力的职业计划；建立一个独立的视察机构，并寻求联合国专门机构的援助和合作，使监狱系统现代化。

H. 登记簿

75. 小组委员会注意到，查访过的不同剥夺自由的地点对被拘留者或被警方关押者的数据登记不统一。除波勒专门女子拘留中心外，需要对登记簿真正进行改善和统一。此外，各登记簿中所载的信息(日志、囚犯入狱登记和转移)不一致。

76. 有时，需要阅读几本登记簿才能了解一名被拘留者的整体情况。同样，数据没有计算机化，其使用既不简便也不迅速。小组委员会还注意到，并非对所有登记簿进行编号和定期签署。一些有用的登记簿并非始终存在，如死亡、医院或监狱转移、纪律处分、司法机关查访等登记簿。

77. 关于警察局登记簿，并非始终提到在押人员抵达和离开的时间，违反了《刑事诉讼法》第 77 条的规定，致使难以控制审前拘留的法定时限。

78. 关于监狱登记簿，由于拘留令缺失，无法对延长审前拘留进行监测。事实上，登记簿只包括开始拘留的日期，但不包括判决日期。负责记录的人员只有法官颁发的羁押令，而没有下次出庭或判决的信息。大多数被审前拘留者不知道他们出庭的日期。

79. 小组委员会建议将登记制度标准化，并尽可能集中和计算机化，以便有效检查审前拘留的合法性。小组委员会还建议设立一个延长羁押登记簿和体检、转移、司法机构查访、家庭成员和陌生人探视以及死亡登记簿。小组委员会建议当局监测《刑事诉讼法》第 77 条的遵守情况。

I. 酷刑和虐待

监狱

80. 除拘留方面的恶劣物质条件和极端拥挤造成的案件外，小组委员会在所有查访的监狱注意到许多虐待案件和一些酷刑案件。它们往往是监狱工作人员或其他囚犯(室长或庭院院长)经狱警同意采取的纪律惩戒措施所导致，通常采取毒打的形式，使用鞭子、皮带、金属或橡胶缆绳、手杖、棍棒、颈手枷等等。还使用其他形式的酷刑或虐待，尤其是长期痛苦的姿势。一般在其他囚犯面前施加这些处罚，作为对违禁行为(犯人之间盗窃膳食、暴力、斗殴、企图逃跑)的威慑形式。

81. 在许多监狱，如果囚犯向狱警支付一定的金额，可不施行酷刑或虐待，金额因需实施的惩罚而异，但也取决于被拘留者的经济状况。在查访过的一些监狱，小组委员会甚至收到了被拘留者如不支付一定金额会受到殴打威胁的证据。在另一些情况下，小组委员会还听到为维持监狱内纪律而进行“预防性”殴打的指控。

82. 根据一些证据，被拘留者甚至违背自己的意愿参与实施这些处罚。因为在一般情况下，室长和庭院院长被狱警委派管理纪律，他们任意选择适用的处罚和实施处罚的犯人。这种做法造成了缔约国的直接责任，因为对这些机构负责的国家工作人员不保护受害者，也不惩罚肇事者，这些肇事者经其默许或明确同意采取行动。

83. 此外，对被拘留者进行长期隔离被用作惩罚的手段，包括由室长和庭院院长采用这种手段。在隔离室和牢房使用脚镣和手铐也是一种很常见的处罚形式。这些形式的酷刑和虐待可持续数周甚至数月，是不可接受的，而且似乎被完全任意施用。小组委员会还听到因上述虐待和酷刑而导致犯人死亡的证据。缺乏纪律处分登记簿使肇事者完全不受惩罚，只能加剧滥用权力和专断。

84. 根据获得的资料，需要注意的是，酷刑和虐待始终与维持监狱中的纪律有关，这是由于，除其他外，分配给安全的资源不足，或与监狱中普遍存在的腐败有关。但人的因素不应该被低估，因为许多被拘留者指出，狱警和其他工作人员、尤其是监狱负责人或多或少的暴力性格对施加给被拘留者的暴力行为具有决定性的影响。随着新的负责人到任，这些暴力行为可急剧减少或增加。

警察局和宪兵队

85. 必须指出，小组委员会查访过的警察局和宪兵队的牢房大多数是空的或只有少量被拘留者，这与监狱人满为患形成鲜明对比。小组委员会了解了警察局和宪兵队为取得口供对被拘留者施行酷刑和虐待的案件。这些信息是从监狱中的被拘留者而不是在警察局和宪兵队进行简短访谈时获取的。对酷刑和虐待的指控是相似的而且始终一致：在押囚犯被严刑逼供，而这是在他们被送交司法当局之

前。许多证词表明因遭受酷刑而严重受伤的被拘留者送抵监狱。上文第 16 至 34 段所描述的基本保证缺失只会助长这种做法。

86. 小组委员会忆及，根据《公约》第 2 条，任何情况均不得作为施行酷刑的理由。因此，缔约国应采取一切措施，制止无论在监狱还是在警察局和宪兵队对被拘留者的一切虐待和酷刑，特别是强烈谴责所有这些行为，并建立一个法律框架，以履行国家的国际义务，起诉这些行为的肇事者。

87. 小组委员会强调了对负责执法的平民或军人，主要是那些参与囚犯拘留、审讯或处理的平民或军人培训的重要性，并根据《公约》第 10 条和第 11 条，缔约国有义务确保有关禁止酷刑和虐待的教育和宣传成为这些人员培训的一个组成部分，而且必须进行监测，使审讯的指示和做法以及有关被拘留者的安排符合《公约》的规定。

88. 在这方面，小组委员会还忆及联合国大会于 1979 年 12 月 17 日通过的《执法人员行为守则》(第 34/169 号决议)和非洲人权和人民权利委员会于 2002 年 10 月经一份决议通过的《非洲禁止和防止酷刑的罗班岛准则》。

J. 有罪不罚现象

89. 小组委员会认为，有罪不罚是虐待和酷刑持续存在的最重要原因之一，这削弱了法治，并削弱了各种机构，同时营造了一种有利于这种做法的普遍气氛。没有提供关于被绳之以法官的任何统计数据，但很明显，不起诉虐待和酷刑的肇事者将延续一种对官员滥用职权宽容和不予惩罚的文化。

90. 小组委员会观察到的情况是酷刑和虐待的肇事者完全不受惩罚，从这些行为的规模来看是不可接受的。如果不依照《公约》的规定对这些行为的肇事者问责，情况就不可能改善。缔约国应根据马里法律及其国际义务尽快采取行动。

K. 投诉制度和查访及视察拘留地点

91. 被拘留者在理论上有投诉的权利，尤其是在虐待或拘留条件恶劣的情况下有投诉的权利。但是，这种权利不规范，被拘留者别无选择，只能求助于监狱长或其员工，通常是通过室长或庭院院长。在查访各拘留地点时，无论在监狱还是在警察局和宪兵队，小组委员会在登记簿中没有发现被拘留者投诉的任何痕迹，这加强了这种想法，即实际上并不存在向一个独立实体投诉的制度化体系。

92. 同样，小组委员会很少发现司法部、司法机构、国家防范机制或非政府组织查访或视察拘留地点的痕迹，鉴于当前的情况，尤其是监狱中的情况，这方面更为严重。

93. 面对上述事实，小组委员会提请缔约国注意监狱服刑、最后适用审前拘留以及禁止对违反合同义务实施监禁的合法性原则，剥夺自由的刑罚目的在于，除其他外，使囚犯重新融入平民生活，这可以通过一个有效的投诉和视察体系予以加强。

94. 小组委员会建议当局尽快建立一个秘密投诉制度，可向监狱管理部门以外的一个独立机构投诉，该机构以适当的形式对这些投诉作出回应。应依照《公约》第 12 条和第 13 条对恶劣拘留条件或虐待和酷刑的所有投诉应进行及时、公正和有效的调查，包括对这些行为的肇事者予以起诉。此外，这将有助于有效打击有罪不罚现象。

L. 报复

95. 一般而言，被剥夺自由者害怕与小组委员会自由交谈。他们明确表示担心遭到报复。事实上，一些被拘留者称，在与小组委员会成员交谈之后他们肯定会挨打、被隔离或遭受其他虐待。有些人还向小组委员会通报了狱警和分队长对他们的警告和恐吓，使他们不与小组委员会交谈。

96. 在一些监狱，报复警告明显具体化，尤其是在巴马科，小组委员会收集到了这方面的证据。小组委员会向司法部长、查访联络员以及在 2011 年 12 月 14 日向政府介绍初步意见时揭露了这些事实。它对与小组委员会交谈的被拘留者或工作人员遭到报复的风险表示关切。

97. 小组委员会希望重申，对被剥夺自由者任何形式的恐吓和任何形式的报复构成违反缔约国根据《任择议定书》承担的义务。根据《任择议定书》第 15 条的规定，小组委员会要求马里当局确保在其查访后没有报复。小组委员会请缔约国提供详细资料，说明为预防和制止对与小组委员会成员交谈的工作人员和被拘留者的报复所采取的措施。

五. 结论

98. 小组委员会指出，本报告仅仅是与马里当局就上述挑战进行建设性对话合作的开始。

99. 小组委员会请马里当局在提交本报告之日起的六个月内向其提交答复，详细说明缔约国为落实其建议所采取的措施。请缔约国满足小组委员会在本报告中提出关于提供具体信息的要求并授权予以公布。

附件

小组委员会查访过的剥夺自由的地点

一. 监狱

1. 巴马科中央拘留所
2. 波勒女性拘留、再教育和重返社会专业中心
3. 波勒未成年人拘留、再教育和重返社会专业中心
4. 库里克罗拘留和管教所
5. 塞古拘留和管教所
6. 基塔拘留和管教所
7. 卡伊拘留和管教所
8. 巴福拉贝拘留和管教所
9. 迪耶马拘留和管教所
10. 桑拘留和管教所
11. 锡卡索拘留和管教所
12. 布古尼拘留和管教所
13. 巴吉内达农场监狱
14. 库里克罗卢旺达问题国际法庭卢旺达拘留者区

二. 国家宪兵

1. 巴马科一号营地司法调查处
2. 巴马科一号营地研究队
3. 卡伊领土队
4. 塞古领土队
5. 库蒂亚拉领土队
6. 库里克罗队
7. 基塔队

三. 警察

1. 巴马科第 3 区警察局
2. 库里克罗警察局
3. 卡伊第 1 区警察局
4. 卡伊第 2 区警察局
5. 锡卡索第一区警察局
6. 锡卡索第二区警察局
7. 桑警察局
8. 库蒂亚拉警察局
9. 巴马科道德和未成年人保护风化纠察队

四. 军事监狱

1. 巴马科一号营地军营
2. 锡卡索第 8 军区军营

五. 精神病科

巴马科 G 点医院精神病科
